

<b>Chambre des Représentants</b>		<b>Kamer der Volksvertegenwoordigers</b>	
Session de 1939-1940	N° 169	Zittingsjaar 1939-1940	
N° 108 : PROJET DE LOI	6 MARS 1940	6 MAART 1940	WETSONTWERP N° 108

**PROJET DE LOI**

portant approbation de l'arrangement concernant le régime fiscal applicable aux travailleurs frontaliers, signé le 22 juillet 1938, entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg.

**RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE EXTERIEUR (1)  
PAR M. CARTON de WIART

MESDAMES, MESSIEURS,

L'arrangement qui a été signé le 22 juillet 1938 entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg répond, sinon complètement, du moins en partie, à de justes revendications formulées depuis longtemps par des ressortissants de l'un ou de l'autre des pays, qui ont des occupations professionnelles de l'autre côté de la frontière. L'approbation de cet arrangement, qui est attendu non sans impatience par les intéressés, est de nature, croyons-nous, à contribuer aux bonnes relations entre les deux pays associés par le Traité d'Union Economique de 1921. C'est pourquoi votre Commission des Affaires étrangères et du Commerce extérieur a marqué son accord sur le projet de loi et a l'honneur de le recommander au prompt examen de la Chambre.

*Le Rapporteur,*

H. CARTON de WIART. Fr. VAN CAUWELAERT.

**WETSONTWERP**

tot goedkeuring der schikking betreffende het fiscaal stelsel toepasselijk op de grensarbeiders, geteekend op 22 Juli 1938, tusschen België en het Groothertogdom Luxemburg.

**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE BUITENLANDSCHE ZAKEN EN DEN  
BUITENLANDSCHEN HANDEL (1) UITGEBRACHT  
DOOR DEN HEER CARTON de WIART

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

De schikking welke, op 22 Juli 1938, tusschen België en het Groothertogdom Luxemburg geteekend werd, beantwoordt, zooniet ten volle dan toch gedeeltelijk, aan de billijke eischen, sedert lang vooruitgezet door onderhorigen van beide landen, die beroepsbezigheden hebben aan de overzijde van de grens. De goedkeuring van deze schikking, waarop de belanghebbenden met groot ongeduld wachten, zal, naar ons oordeel, bijdragen tot de goede betrekkingen tusschen de beide landen welke dagtekenen van het ontstaan van de Economische Unie in 1921. Uw Commissie voor de Buitenlandsche Zaken en den Buitenlandschen handel heeft dan ook haar instemming betuigd met dit wetsontwerp en heeft de eer aan de dringen op de spoedige behandeling er van door de Kamer.

*De Verslaggever,*

H. CARTON de WIART. Fr. VAN CAUWELAERT.

*De Voorzitter,*

(1) La Commission, présidée par M. Van Cauwelaert, est composée de MM. Carton de Wiart, Delvaux, Delwaide, De Man (R.), De Schryver, Heyman, Maes, Raemdonck. — Brunfaut, Buset, Fischer, Hubin, Huysmans, Piérard, Truffaut. — De Laveleye, Hymans, Joris, Maistriau. — Romsée. — Relecom.

(1) De Commissie, voorgezeten door den H. Van Cauwelaert, bestaat uit de HH. Carton de Wiart, Delvaux, Delwaide, De Man (R.), De Schryver, Heyman, Maes, Raemdonck. — Brunfaut, Buset, Fischer, Hubin, Huysmans, Piérard, Truffaut. — De Laveleye, Hymans, Joris, Maistriau. — Romsée. — Relecom.